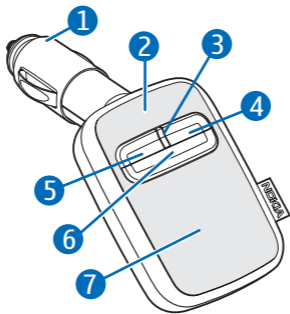


Nokia Wireless Plug-in Car Handsfree HF-33W



9255132/1

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NOKIA CORPORATION declares that this HF-33W product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The product is in conformity with the limits defined in Directive 2004/104/EC (amending Directive 72/245/EEC), Annex I, paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at: http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560



The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to separate collection at the

product end-of-life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

© 2006 Nokia. All rights reserved.

Reproduction, transfer, distribution or storage of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia and Nokia Connecting People are registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia operates a policy of continuous development. Nokia reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

Under no circumstances shall Nokia be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. Nokia reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

The availability of particular products may vary by region. Please check with the Nokia dealer nearest to you.

Unauthorized changes or modifications to this device may void the user's authority to operate the equipment.

For your safety

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal.



ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your

Export Controls

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

first consideration while driving should be road safety.



INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.

Introduction

The Nokia Wireless Plug-in Car Handsfree HF-33W allows you to make and receive hands-free calls in your car. You can connect the handsfree to a compatible phone that supports Bluetooth wireless technology.

Read this user guide carefully before using the handsfree. Also read the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information. Keep the handsfree out of reach of small children.

Bluetooth wireless technology

Bluetooth wireless technology allows you to connect compatible devices without cables. In a Bluetooth connection, the phone and the handsfree should be within 10 meters (30 feet) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as other electronic devices.

Get started

Before using the handsfree, you must install it in the car, and pair it with a compatible phone.

The handsfree contains the following parts shown at the start of this guide: tiltable cigarette lighter plug (1), microphone (2), indicator light (3), volume up key (4), volume down key (5), call key (6), and speaker (7).

The handsfree is compliant with the Bluetooth Specification 1.2 supporting the Handsfree Profile 1.5. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device. There may be restrictions on using Bluetooth technology in some locations. Check with your local authorities or service provider.

Install the handsfree

To function properly, the handsfree must be connected to the cigarette lighter socket of the car, and power must be supplied by the 12-volt car battery.

Insert the handsfree into the cigarette lighter socket. The cigarette lighter plug is provided with a removable cap. If the plug does not fit in the socket, remove the cap by sliding it from the

plug. You can tilt the cigarette lighter plug to the desired angle (up to 100 degrees). Do not try to force the plug to tilt more.

Ensure that the handsfree is properly inserted in the cigarette lighter socket, and does not interfere with the normal operation of the car.

In some car models, the cigarette lighter socket is powered by the car battery even when you remove the ignition key. In those cases, the car battery might be discharged even if the handsfree is not used. Contact the vehicle manufacturer for more information.

Switch on or off

To switch on, plug the handsfree into the cigarette lighter socket. The indicator light turns on.

To switch off, pull the handsfree out from the cigarette lighter socket.

Pair the handsfree

1. Switch on your phone.
2. Ensure that the handsfree is plugged properly into the cigarette lighter socket.
3. Activate the Bluetooth feature on the phone, and set the phone to search for Bluetooth devices.
4. Select the handsfree from the list of found devices.
5. Enter the Bluetooth passcode 0000 to pair and connect the handsfree to your phone. In some phones you may need to make the connection separately after pairing.

If the pairing is successful, the handsfree sounds a beep and appears in the phone menu where you can view the currently paired Bluetooth devices. When the handsfree is

connected with your phone, the blue indicator light is displayed.

You can set your phone to connect with the handsfree automatically when the handsfree is switched on.

To do this in Nokia phones, change your paired device settings in the Bluetooth menu.

To disconnect the handsfree from your phone, pull the handsfree out from the cigarette lighter socket, or disconnect

the handsfree in the Bluetooth menu of the phone.

To reconnect the paired handsfree to your phone, plug the handsfree into the cigarette lighter socket.

To pair and connect the handsfree with a new phone, first disconnect the handsfree in the Bluetooth menu of the currently connected phone, and then pair and connect the new phone.

Call handling

To adjust the volume during a call, use the volume keys on the handsfree.

To make a call, use your phone in the normal way when the handsfree is connected to your phone.

Speak toward the handsfree microphone. For optimal performance, check that there are no objects in front of the microphone and that the microphone is in front of the user, not

beneath or behind. The green indicator light is displayed during a call.

If your phone supports last number redial with the handsfree, press the call key twice when no call is in progress.

If your phone supports voice dialing with the handsfree, press and hold the call key when no call is in progress, and proceed as described in the user guide of your phone.

When you receive a call, you hear a ringing tone through the handsfree speaker and the green indicator light flashes. To answer the call, press the call key, or use the phone keys. To reject the call, press the call key twice.

To transfer the active call between the handsfree and your phone, press and hold the call key.

To end a call, press the call key, or use the phone keys.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow it to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device.

- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
 - Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
 - Do not paint the device. Paint can clog the moving parts, microphone, or speaker, and prevent proper operation.
- If the device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

Additional safety information

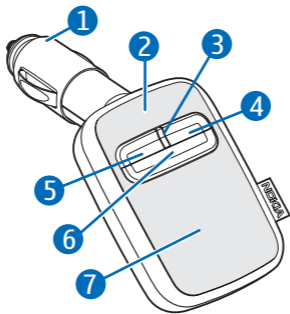
■ Vehicles

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, and air bag systems. For more information, check with the manufacturer or its representative of your vehicle or any equipment that has been added.

Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty that may apply to the device.

Check regularly that all wireless device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or enhancements. For vehicles equipped with an air bag, remember that air bags inflate with great force. Do not place objects, including installed or portable wireless equipment in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If in-vehicle wireless equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could result.

Guía del Usuario del Equipo Inalámbrico para Auto Manos Libres Enchufable Nokia HF-33W



9255132/1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por este medio, NOKIA CORPORATION declara que este producto HS-33W se adapta a las condiciones dispuestas y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Este producto se adapta a los límites definidos en la Normativa de Consejo 2004/104/EC (que modifica la Normativa de Consejo 72/245/EEC), Anexo I, párrafos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9.

Una copia de la Declaración de Conformidad está disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ (en inglés).

CE 0560



La cruz sobre el contenedor indica que en la Unión Europea el producto se debe desechar por separado al término de su vida útil.

No deseche estos productos como basura urbana no diferenciada.

© 2006 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, desvío, distribución o almacenamiento parcial

o de todo el contenido de este documento en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, comerciales de sus respectivos propietarios. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.

El contenido de este documento está provisto "tal cual". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A,

GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. Nokia se reserva el derecho de revisar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso. La disponibilidad de ciertos productos puede variar según la región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

Las modificaciones y cambios no autorizados en este dispositivo podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo. **Control de exportaciones**
Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contrario a las leyes.

Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.



LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



INTERFERENCIA

Todos los dispositivos celulares pueden ser susceptibles a interferencia, lo cual afectaría a su rendimiento.

Introducción

El Equipo Inalámbrico para Auto Manos Libres Enchufable Nokia HF-33W le permite realizar y recibir llamadas en su auto. Puede conectar el equipo manos libres a un teléfono compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Lea atentamente este manual del usuario antes de utilizar el equipo manos libres. También lea el manual del usuario de su teléfono, el cual ofrece importante información adicional de seguridad y mantenimiento. Mantenga el equipo manos libres fuera del alcance de los niños.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectar dispositivos compatibles sin utilizar cables. En una conexión Bluetooth, el teléfono y el

equipo manos libres deben estar a una distancia de 10 metros (30 pies) entre sí. Las conexiones pueden estar sujetas a la interferencia de obstrucciones, como por ejemplo, otros dispositivos electrónicos.

El equipo manos libres cumple con la Especificación Bluetooth 1.2 y es compatible con el Perfil manos libres 1.5. Verifique con los fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este dispositivo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Inicio

Antes de que pueda usar el equipo manos libres, debe instalarlo en el automóvil y vincularlo con un teléfono compatible.

El equipo manos libres contiene las siguientes piezas que aparecen al principio de esta guía: enchufe ajustable para la toma del encendedor de cigarrillos (1), micrófono (2), luz indicadora (3), tecla de volumen hacia arriba (4), tecla de volumen hacia abajo (5), tecla llamar (6) y altavoz (7).

Instalar el equipo manos libres

Para que funcione adecuadamente, el equipo manos libres debe estar conectado a la toma del encendedor de cigarrillos y la energía debe ser suministrada por la batería de 12 voltios del automóvil.

Inserte el equipo manos libres en la toma del encendedor de cigarrillos. El enchufe para la toma del encendedor de cigarrillos viene con una tapa removible. Si el enchufe no encaja en la toma, retire la tapa al deslizarla por el enchufe. Puede ajustar el enchufe del encendedor de cigarrillos al ángulo que desee (hasta 100 grados). No fuerce el enchufe para ajustarlo más.

Asegúrese de que el equipo manos libres esté insertado correctamente en la toma del encendedor de cigarrillos y no interfiera con el funcionamiento normal del automóvil.

En algunos modelos de automóviles, la toma del encendedor de cigarrillos recibe energía de la batería del automóvil aun cuando se ha sacado la llave de contacto. En tales casos,

la batería del automóvil se puede descargar incluso si no usa el equipo manos libres. Contáctese con el fabricante del vehículo para obtener más información.

Encender o apagar

Para encenderlo, enchufe el equipo manos libres a la toma del encendedor de cigarrillos. Se enciende la luz indicadora.

Para apagarlo, desenchufe el equipo manos libres de la toma del encendedor de cigarrillos.

Vincular el equipo manos libres

1. Encienda el teléfono.
2. Asegúrese de que el equipo manos libres esté enchufado correctamente en la toma del encendedor de cigarrillos.
3. Active la función Bluetooth en el teléfono y programe el teléfono

para que busque dispositivos Bluetooth.

4. Seleccione el equipo manos libres en la lista de dispositivos encontrados.
5. Para vincular y conectar el equipo manos libres al teléfono, ingrese el código de acceso 0000. En algunos teléfonos, luego de realizar la vinculación, puede que deba efectuar la conexión por separado.

Si la vinculación se realizó correctamente, el equipo manos libres emite un sonido y aparece en el menú del teléfono, donde puede ver los dispositivos Bluetooth actualmente vinculados. Cuando el equipo manos libres está conectado al teléfono, aparece la luz indicadora de color azul. Puede configurar su teléfono para que se conecte automáticamente con el equipo manos libres cuando encienda este último. En los teléfonos Nokia, puede hacerlo al cambiar las

configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Para desconectar el equipo manos libres de su teléfono, desenchufe el equipo manos libres de la toma del encendedor de cigarrillos o desconéctelo en el menú Bluetooth del teléfono.

Para volver a conectar el equipo manos libres vinculado a su teléfono,

enchufe el equipo manos libres a la toma del encendedor de cigarrillos.

Para vincular y conectar el equipo manos libres con un nuevo teléfono, primero desconecte el equipo manos libres en el menú Bluetooth del teléfono actualmente conectado y luego efectúe la vinculación y conexión con el nuevo teléfono.

Manejo de llamadas

Para ajustar el volumen durante una llamada, use las teclas de volumen en el equipo manos libres.

Para realizar una llamada, cuando el equipo manos libres esté conectado al teléfono, use el teléfono en la forma habitual. Hable en dirección al micrófono del equipo manos libres.

Para obtener un rendimiento óptimo, verifique que no haya objetos frente

al micrófono y que el micrófono se encuentre frente al usuario, no debajo ni detrás. Durante una llamada, se enciende la luz indicadora de color verde.

Si su teléfono admite el remarcado del último número con el equipo manos libres, pulse dos veces la tecla llamar cuando no haya llamadas en curso.

Si su teléfono admite marcación por voz con el equipo manos libres, mantenga pulsada la tecla llamar cuando no haya llamadas en curso, y siga las instrucciones del manual del usuario de su teléfono.

Cuando recibe una llamada, la luz indicadora de color verde parpadea y se escucha el tono de timbre a través del altavoz del equipo manos libres.

Para contestar la llamada, pulse la tecla llamar o utilice las teclas del teléfono. Para rechazar la llamada, pulse la tecla llamar dos veces. Para transferir la llamada activa entre el equipo manos libres y el teléfono, mantenga pulsada la tecla llamar.

Para finalizar una llamada, pulse la tecla llamar o utilice las teclas del teléfono.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y todos los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.

Si el dispositivo se moja, déjelo secarse completamente.

- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar

las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.

- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el dispositivo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden romper

las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más delicadas.

- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes móviles, el micrófono o el altavoz, e impedir un funcionamiento adecuado.

Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio especializado más cercano.

Información adicional de seguridad

Vehículos

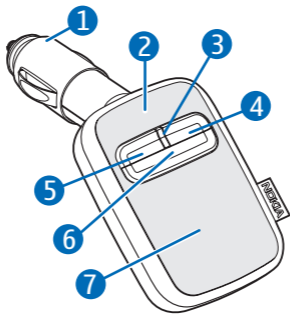
Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que estén incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos

antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag). Para obtener más información, consulte con el fabricante o con el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido agregado a su automóvil.

Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y anular la garantía aplicable a la unidad. Revise periódicamente que todo el equipo del dispositivo inalámbrico esté instalado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos instalados o portátiles sobre el área del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo inalámbrico para automóvil está instalado incorrectamente y el airbag se infla, podría provocar heridas graves.

Viva-voz para veículo com conexão sem fio HF-33W da Nokia



9255132/1

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA CORPORATION declara, neste instrumento, que o produto HF-33W está em conformidade com as exigências básicas e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/EC. Este produto está em conformidade com os limites definidos na Diretiva 2004/104/EC (emenda da Diretiva 72/245/EEC), Anexo I, parágrafos 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

Para obter uma cópia da Declaração de Conformidade, acesse o site, em inglês, http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560



O símbolo do contentor de lixo riscado significa que, na União Europeia, o produto deve ser separado para coleta seletiva no final da vida útil. Não descarte

esses produtos como lixo doméstico comum.

© 2006 Nokia. Todos os direitos reservados.

É proibida a reprodução, transferência, distribuição ou armazenamento, no todo

ou em parte, do conteúdo deste documento, de qualquer forma, sem a prévia autorização da Nokia Corporation.

Nokia e Nokia Connecting People são marcas registradas da Nokia Corporation. Outros nomes de produto e empresa mencionados neste manual podem ser marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

A Nokia adota uma política de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias em qualquer dos produtos descritos neste documento sem aviso prévio.

No limite permitido pela lei aplicável, nem a Nokia nem qualquer de seus licenciados serão, em hipótese alguma, responsáveis por quaisquer perdas de dados ou ganhos, incluindo danos extraordinários, incidentais, consequentes ou indiretos, seja qual for a causa.

O conteúdo deste documento é fornecido "no estado em que se encontra". Salvo nos casos em que a lei em vigor o exija, nenhuma garantia, de qualquer espécie, expressa ou

implícita, incluindo, porém não limitada, às garantias implícitas de comercialização e aptidão para uma finalidade específica, será oferecida em relação à precisão, confiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento ou excluí-lo a qualquer tempo, sem aviso prévio.

A disponibilidade de determinados produtos e seus aplicativos pode variar conforme a região. Verifique, com o revendedor Nokia, os detalhes e a disponibilidade de opções de idioma.

Alterações ou modificações não autorizadas neste aparelho podem impedir que usuário opere adequadamente o equipamento.

Controles de exportação

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou software sujeitos às leis e regulamentos de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o site www.nokia.com.br/meucelular ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia.

NOKIA

Care

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

NOKIA



(01) 07894396839



0180-07-3596

www.anatel.gov.br

NOKIA

«CONNECTING PEOPLE»

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Enhancements são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Para sua proteção

Leia estas diretrizes básicas. A falta de atenção a essas regras poderá oferecer perigo ou ser ilegal.



SEGURANÇA AO VOLANTE EM PRIMEIRO LUGAR

Respeite as leis locais aplicáveis. Sempre mantenha as mãos desocupadas para operar o veículo enquanto

estiver dirigindo. A segurança ao volante deve ser sempre a sua primeira preocupação enquanto estiver dirigindo.



INTERFERÊNCIA

Dispositivos sem fios podem estar sujeitos a interferências que podem afetar sua operação.

Apresentação

O viva-voz para veículo com conexão sem fio HF-33W da Nokia permite fazer e receber chamadas viva-voz em seu carro. Você pode conectar o viva-voz a um telefone compatível que suporte tecnologia Bluetooth.

Leia atentamente este Manual do Usuário antes de usar o viva-voz. Leia também o Manual do Usuário de seu telefone, que fornece informações

importantes sobre segurança e manutenção. Mantenha o viva-voz fora do alcance de crianças.

Tecnologia Bluetooth

A tecnologia Bluetooth permite conexão sem fio entre dispositivos compatíveis. Em uma conexão Bluetooth, o fone e o viva-voz devem estar a uma distância máxima de 10 metros um do outro. As conexões

podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como outros aparelhos eletrônicos.

O dispositivo viva-voz é compatível com a Especificação Bluetooth 1.2 suportando o Handsfree Profile 1.5 (Perfil de Viva-voz 1.5). Consulte

Introdução

Antes de utilizar o viva-voz, você deve instalá-lo no carro e associá-lo a um telefone compatível.

O viva-voz contém os componentes a seguir, exibidas no início deste manual: plugue giratório do acendedor de cigarros (1), microfone (2), luz indicadora (3), tecla de aumento de volume (4), tecla de diminuição de volume (5), tecla de chamada (6) e alto-falante (7).

Instalar o viva-voz

Para funcionar corretamente, o viva-voz deve estar conectado ao soquete

o fabricante de outros dispositivos para definir a compatibilidade deles com este dispositivo.

Em determinados locais, é possível haver restrições relativas ao uso da tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais ou a operadora.

do acendedor de cigarros e a alimentação deve ser fornecida pela bateria de 12 volts do veículo. Insira o viva-voz no soquete do acendedor de cigarros. O plugue do acendedor de cigarros é fornecido com uma capa removível. Se o plugue não se encaixar no soquete, remova a capa do plugue deslizando-a. Você pode girar esse plugue para o ângulo desejado (até 100 graus). Não tente girar o plugue mais que isso.

Verifique se o viva-voz está corretamente inserido no soquete do

acendedor de cigarros e não esteja interferindo no funcionamento normal do carro.

Em alguns modelos de veículos, o soquete do acendedor de cigarros é acionado pela bateria do carro mesmo quando a chave da ignição é removida. Nesses casos, a bateria do carro pode descarregar mesmo que o viva-voz não seja usado. Entre em contato com o fabricante do veículo para obter mais informações.

Ligar ou desligar

Para ligar, conecte o viva-voz ao soquete do acendedor de cigarros. O indicador luminoso acende.

Para desligar, desconecte o viva-voz do soquete do acendedor de cigarros.

Associar o viva-voz

1. Ligue o telefone.
2. Verifique se o viva-voz está corretamente conectado ao soquete do acendedor de cigarros.

3. Ative o recurso Bluetooth do telefone e configure-o para procurar dispositivos Bluetooth.
4. Selecione o viva-voz da lista de dispositivos encontrados.
5. Digite a senha Bluetooth 0000 para associar e conectar o viva-voz ao seu celular. Em alguns telefones, talvez seja necessário fazer a conexão separadamente após a associação.

Se a associação for feita com sucesso, o viva-voz emite um bipe e aparece no menu do telefone por onde você pode visualizar os dispositivos Bluetooth associados no momento. Quando o viva-voz é conectado ao telefone, a luz indicadora azul é exibida.

Você pode definir o telefone para conectar-se automaticamente ao viva-voz quando este for ligado. Para fazer isso nos telefones Nokia, altere as configurações do dispositivo associado no menu Bluetooth.

Para desconectar o viva-voz do telefone, desligue o viva-voz do soquete do acendedor de cigarros ou desconecte-o do menu Bluetooth do telefone.

Para conectar novamente o viva-voz associado ao seu telefone, conecte o

Chamadas

Para ajustar o volume durante uma chamada, utilize as teclas de volume do viva-voz.

Para fazer uma chamada, use seu telefone da maneira normal quando o viva-voz estiver conectado a ele. Fale perto do microfone do viva-voz. Para melhorar o desempenho, verifique se não há objetos na frente do microfone e se este está na frente do usuário, não abaixo ou atrás. A luz indicadora verde é exibida continuamente durante uma chamada.

Se o seu telefone aceitar rediscagem do último número com o viva-voz,

viva-voz ao soquete do acendedor de cigarros.

Para associar e conectar o viva-voz a um novo telefone, primeiro conecte-o ao menu Bluetooth do telefone conectado no momento, em seguida, associe e conecte o novo telefone.

pressione a tecla de chamada duas vezes quando não houver nenhuma chamada em andamento.

Se o seu telefone aceitar discagem por voz com o viva-voz, mantenha pressionada a tecla de chamada quando não houver chamada em andamento e prossiga como descrito no Manual do Usuário do telefone.

Quando receber uma chamada, você ouvirá um som de campainha vindo do alto-falante do viva-voz, e a luz indicadora verde piscará. Para atender a chamada, pressione a tecla de chamada ou use as teclas do telefone. Para

recusar a chamada recebida, pressione a tecla de chamadas duas vezes. Para transferir a chamada atual entre o viva-voz e seu telefone, mantenha pressionada a tecla de chamada.

Para encerrar uma chamada, pressione a tecla de chamada ou use as teclas do telefone.

Cuidado e manutenção

Este dispositivo é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Mantenha o dispositivo seco. Chuva, umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais que provocam corrosão dos circuitos eletrônicos. Se o dispositivo entrar em contato com líquidos, retire a bateria e deixe-o secar completamente.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não guarde o dispositivo em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a duração dos dispositivos eletrônicos, danificar as baterias, deformar ou derreter determinados plásticos.
- Não guarde o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo retornar à temperatura normal, poderá haver formação de umidade na parte interna, podendo danificar as placas dos circuitos eletrônicos.
- Não tente abrir o dispositivo.
- Não sacuda, não bata nem deixe cair o dispositivo. O manuseio indevido pode quebrar as placas do circuito interno e os mecanismos mais delicados.

- Não utilize produtos químicos abrasivos, solventes de limpeza nem detergentes concentrados para limpar o dispositivo.
- Não pinte o dispositivo. A pintura pode bloquear os componentes

móveis e impedir o funcionamento correto.

Se o dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o à assistência técnica autorizada mais próxima.

Informações adicionais de segurança

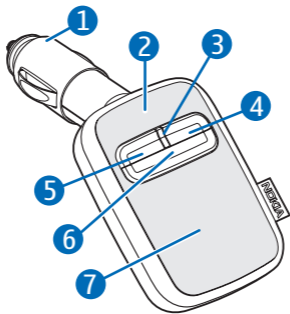
■ Veículos

Os sinais de radiofrequência podem afetar sistemas eletrônicos incorretamente instalados ou isolados em veículos motorizados, tais como sistemas de injeção eletrônica, frenagem antiderrapante (anti-travamento das rodas), sistemas eletrônicos de controle de velocidade e de airbags. Para obter mais informações, consulte o fabricante ou revendedor do veículo ou de qualquer equipamento instalado posteriormente.

Uma instalação ou reparação incorreta pode ser perigosa e provocar a invalidação de qualquer garantia aplicável ao produto. Verifique

regularmente se todo o equipamento sem fio em seu carro está completamente montado e funcionando de modo correto. Não guarde nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento onde guarda o dispositivo, suas peças ou acessórios. Em veículos equipados com airbag, lembre-se de que airbags inflam com grande força. Não coloque objetos, incluindo equipamentos celulares instalados ou portáteis, na área do airbag ou de seu acionamento. Se o equipamento celular em um veículo for incorretamente instalado, poderão ocorrer ferimentos graves se o sistema de airbag for acionado.

Module mains libres sans fil enfichable pour voiture HF-33W de Nokia



9255132/1

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par les présentes, NOKIA CORPORATION déclare que le produit HF-33W est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions applicables de la Directive 1999/5/EC. Ce produit est conforme aux limites définies dans la Directive 2004/104/EC (Amendement 72/245/EEC), Annexe I, paragraphes 6.5, 6.6, 6.8 et 6.9.

Une copie de la Déclaration de conformité se trouve à l'adresse : http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560



La poubelle barrée d'une croix signifie que, à l'intérieur de l'Union européenne, ce produit doit être envoyé dans un lieu de collecte distinct en fin de vie. Il ne doit

pas être mis au rebut avec les déchets municipaux normaux non triés.

© 2006 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu du présent document, sous

quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia et Nokia Connecting People sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produit et de société mentionnés sont des marques de commerce ou des appellations commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia applique une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à tout produit mentionné dans le présent document sans avis préalable.

Nokia ne peut aucunement être tenue responsable de toute perte de données ou de revenus ni de tous dommages particuliers, accessoires, consécutifs ou indirects peu importe leur cause.

Le contenu de ce document est fourni « tel quel ». Dans la mesure permise par les lois applicables, aucune garantie, expresse ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage

particulier, n'est donnée en ce qui concerne l'exactitude, la fiabilité ou le contenu du présent document. Nokia se réserve le droit de modifier ou d'annuler le présent document à tout moment sans préavis.

La disponibilité des produits peut varier selon les régions. Renseignez-vous auprès du détaillant Nokia le plus près de chez vous.

Les modifications ou les changements non approuvés apportés à cet appareil pourraient

annuler le droit de l'utilisateur de se servir de l'appareil.

Contrôle des exportations

Cet appareil peut contenir des marchandises, des technologies ou des logiciels assujettis aux lois et règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

Pour votre sécurité

Veuillez lire ces consignes de sécurité. Il peut s'avérer dangereux, voire illégal, de ne pas s'y conformer.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Respectez toutes les lois locales en vigueur. Gardez toujours les mains libres pour conduire votre véhicule. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



INTERFÉRENCE

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences, qui risquent de perturber leur fonctionnement.

Introduction

Le module mains libres sans fil enfichable pour voiture HF-33W de Nokia vous permet de faire et de recevoir des appels mains libres lorsque vous êtes au volant. Le module se connecte à un téléphone compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir du module. Lisez aussi le guide d'utilisation de votre téléphone, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et l'entretien de votre appareil. Conservez le module hors de la portée des enfants.

Technologie sans fil Bluetooth

La technologie sans fil Bluetooth permet de connecter des appareils compatibles sans utiliser de câble.

Une connexion Bluetooth requiert que le téléphone et le module soient situés à moins de 10 mètres (30 pieds) l'un de l'autre. Cependant, cette connexion est sensible aux interférences attribuables à des obstacles tels que d'autres appareils électroniques.

Ce module est conforme aux spécifications Bluetooth 1.2, qui prend en charge le profil suivant : Écouteur (Headset Profile) 1.5. Pour vérifier la compatibilité d'autres appareils avec votre module, communiquez avec leur fabricant respectif.

L'utilisation de la technologie Bluetooth peut faire l'objet de restrictions dans certaines régions. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services.

Avant de commencer

Avant d'utiliser votre module mains libres, vous devez l'installer dans votre véhicule et l'associer avec un téléphone compatible.

Le module contient les pièces suivantes, illustrées au début de ce guide : prise flexible pour allume-cigarette (1), microphone (2), voyant lumineux (3), touche d'augmentation du volume (4), touche de réduction du volume (5), touche de conversation (6) et haut-parleur (7).

Installation du module

Pour fonctionner correctement, le module doit être branché dans l'allume-cigarette et son alimentation provenir de la batterie 12 volts du véhicule.

Insérez la prise du module dans l'allume-cigarette. La prise pour

allume-cigarette est dotée d'un capuchon amovible. Si vous ne pouvez pas insérer la prise dans l'allume-cigarette, glissez le capuchon afin de l'enlever. Vous pouvez replier la prise à l'angle désiré (jusqu'à 100 degrés). Ne la forcez pas en tentant de la replier davantage.

Assurez-vous que le module est correctement inséré dans l'allume-cigarette et qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.

Dans certains modèles de véhicules, l'allume-cigarette est alimenté par la batterie même lorsque le contact est coupé. Dans de tels cas, il se peut que la batterie se décharge, même si vous n'utilisez pas le module. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec le constructeur de votre véhicule.

Allumer et éteindre

Pour allumer le module, branchez-le à l'allume-cigarette. Le voyant lumineux s'allume.

Pour éteindre le module, débranchez-le de l'allume-cigarette.

Associer le module

1. Allumez le téléphone.
2. Assurez-vous que le module est correctement branché à l'allume-cigarette.
3. Activez la connectivité Bluetooth sur le téléphone, puis programmez celui-ci pour qu'il cherche d'autres appareils Bluetooth à proximité.
4. Sélectionnez le module dans la liste des appareils trouvés.
5. Entrez le code d'authentification Bluetooth 0000 pour associer le module à votre téléphone et établir une liaison entre les deux appareils. Dans certains cas,

vous devrez établir la connexion de façon distincte après l'association.

Si l'association réussit, le module émet un signal sonore et s'affiche dans le menu du téléphone, où vous pouvez voir les appareils Bluetooth présentement associés. Lorsque le module est connecté à votre téléphone, le voyant lumineux s'allume en bleu.

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à ce qu'il se connecte automatiquement au module lorsque ce dernier est allumé. Dans le cas des téléphones Nokia, réglez les paramètres correspondants de l'écouteur associé dans le menu Bluetooth.

Pour rompre la connexion entre le module et votre téléphone, retirez le module de l'allume-cigarette ou déconnectez-le dans le menu Bluetooth du téléphone.

Pour reconnecter le module associé à votre téléphone, branchez-le à l'allume-cigarette.

Pour associer et connecter le module à un nouveau téléphone, déconnectez

d'abord le module dans le menu Bluetooth du téléphone auquel il est présentement associé, puis associez-le au nouveau téléphone.

Fonctions téléphoniques

Pour régler le volume d'écoute durant un appel, utilisez les touches de réglage du volume du module.

Pour faire un appel lorsque le module est en liaison avec votre téléphone, utilisez ce dernier de la manière habituelle. Parlez en direction du micro du module. Pour un rendement optimal, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve devant le microphone et que celui-ci se trouve devant vous.

Le voyant s'allume en vert durant un appel.

Si votre téléphone prend en charge la recomposition du dernier numéro avec

un module mains libres et qu'aucun appel n'est en cours, appuyez deux fois brièvement sur la touche de conversation.

Si votre téléphone prend en charge la composition vocale avec un module mains libres et qu'aucun appel n'est en cours, maintenez enfoncée la touche de conversation puis procédez de la manière indiquée dans le guide d'utilisation du téléphone.

Lorsque vous recevez un appel, le haut-parleur du module émet une sonnerie et le voyant lumineux clignote en vert. Pour répondre à

l'appel, appuyez sur la touche de conversation ou utilisez les touches correspondantes du téléphone. Pour refuser un appel, appuyez deux fois sur la touche de conversation. Pour transférer l'appel entre le module mains libres et le téléphone,

maintenez enfoncée la touche de conversation.

Pour mettre fin à un appel, appuyez sur la touche de conversation ou utilisez les touches correspondantes du téléphone.

Entretien et réparation

Votre appareil est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes les obligations de la garantie.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Gardez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et autres types de liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles d'endommager les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, laissez-le sécher complètement.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risqueriez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer ou de faire fondre certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque le téléphone revient à sa température normale de

fonctionnement, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.

- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut briser les cartes de circuits internes et les petites pièces mécaniques.

- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque d'encrasser les pièces mobiles, le microphone ou le haut-parleur de l'appareil et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si un appareil ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer au centre de service le plus proche.

Autres renseignements importants concernant la sécurité

■ Véhicules

Les signaux radio peuvent nuire au fonctionnement des modules électroniques automobiles mal installés ou insuffisamment protégés, par exemple les systèmes électroniques d'injection de

carburant, les systèmes de freinage antiblocage électroniques, les régulateurs de vitesse électroniques et les coussins gonflables. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le constructeur

automobile, le fabricant de tout équipement ajouté ou un représentant autorisé.

Une installation ou un entretien mal exécutés risquent d'être dangereux et peuvent invalider les garanties de l'appareil. Vérifiez régulièrement si les appareils cellulaires de votre véhicule sont bien installés et fonctionnent correctement. Ne rangez pas et ne transportez pas de liquides ou de gaz inflammables, ni d'explosifs dans le même compartiment que le téléphone, ses pièces ou ses accessoires. Dans le cas d'un véhicule équipé de sacs gonflables, n'oubliez pas que ces dispositifs se déploient avec beaucoup de puissance. Ne placez aucun objet, y compris un appareil sans fil et ses accessoires, fixes ou mobiles, au-dessus d'un sac gonflable ou dans son aire de déploiement. Si un appareil sans fil intégré au véhicule est mal installé et que le sac gonflable se déploie, il peut en résulter des blessures graves.